



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

2021

# L'ORIENTATION

## VERS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

DIFFÉRENTES VOIES POUR DIFFÉRENTS PROFILS LINGUISTIQUES

GUIDE POUR ENSEIGNANTS







LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

# L'ORIENTATION

## VERS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

DIFFÉRENTES VOIES POUR DIFFÉRENTS PROFILS LINGUISTIQUES

GUIDE POUR ENSEIGNANTS

© Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, 2021  
Rédaction : Service de la scolarisation des enfants étrangers  
Tél.: (+352) 247- 76570 ; E-mail : [secretariat.secam@men.lu](mailto:secretariat.secam@men.lu)

ISBN: 978-99959-1-293-2  
Layout: Service presse et communication

[www.men.lu](http://www.men.lu)

# L'ORIENTATION VERS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DIFFÉRENTES VOIES POUR DIFFÉRENTS PROFILS LINGUISTIQUES

1. LES CLASSES D'INSERTION ET LES CLASSES D'ACCUEIL.....	13
2. LES CLASSES DE MISE À NIVEAU ET LES CLASSES À LANGUE VÉHICULAIRE FRANÇAISE DE L'ESG .....	19
3. LES CLASSES DE MISE À NIVEAU ET LA CLASSE À LANGUE VÉHICULAIRE FRANÇAISE DE L'ESC.....	23
4. L'OFFRE SCOLAIRE INTERNATIONALE À L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE .....	27
5. L'OFFRE SCOLAIRE INTERNATIONALE À L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE .....	29
6. L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ .....	33
7. ET POUR LES PARENTS .....	35
8. CONTACTS & INFORMATIONS UTILES .....	37



## APRÈS LE FONDAMENTAL - LE SECONDAIRE !

Après de nombreuses transitions au cours de leur scolarisation au sein de l'école fondamentale, le lycée est une nouvelle étape à la fois excitante mais également empreinte de questions et de doutes pour nos jeunes élèves...

### Quel lycée choisir ?

### Quelle orientation correspond au profil et souhaits de développement de l'élève ?

### Quelles sont ses forces et ses faiblesses ? Qu'est-ce qui l'intéresse ?

Autant de questions se bousculent dans la tête d'un élève ; d'autant plus, si son parcours est différent : le jeune élève vient d'arriver d'un autre pays ; il parle une autre langue à la maison qui peut être très éloignée de celles connues par la plupart des enseignants ; l'élève a pu vivre des expériences traumatisantes dues à la guerre ou lors du parcours d'exode. Ainsi, le système scolaire luxembourgeois peut être complètement différent de ce que l'élève et sa famille ont pu connaître auparavant.

C'est justement lors du passage vers l'enseignement secondaire où vous, les enseignants, jouez un rôle crucial. Votre rôle peut parfois s'avérer complexe tellement les profils des élèves dans vos salles de classe peuvent varier d'un élève à l'autre. C'est vous qui les avez suivis lors de leurs derniers instants au fondamental et qui êtes au mieux à même de les soutenir, de les accompagner et de les orienter vers le chemin leur correspondant le mieux. Ceci, en considérant les besoins en information des parents et leur avis. Nous savons que votre tâche est très exigeante et qu'elle requiert un engagement quotidien très important.

En vue de jouer son rôle d'ascenseur social, l'école publique poursuit la diversification de l'offre scolaire. L'adaptation de l'offre linguistique reste un maillon central de la politique du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, se basant sur les réalités de notre société et sur les besoins des élèves et du marché de travail. La nouvelle année 2020/2021 est marquée par une nouvelle volonté politique : améliorer l'intégration des élèves nouvellement arrivés, en vue de garantir à tous une chance de réussite et un accès à un diplôme reconnu. À cet effet, le ministère envisage la création d'un service chargé spécifiquement de l'accueil et de l'intégration des élèves, qui vise la prise en charge systématique de l'ensemble des élèves nouvellement arrivés. Ainsi, un accueil, une orientation, un soutien pour l'intégration scolaire et sociale et un accompagnement scolaire équitables sont garantis selon la devise de cette nouvelle rentrée scolaire 2020-2021 *Mir këmmere eis*. De plus, l'amélioration de la formation continue des enseignants qui encadrent cette population scolaire est prévue, en vue de vous soutenir le plus possible dans vos missions.

C'est ce à quoi le Service de la scolarisation des enfants étrangers aspire, notamment en mettant à votre disposition toutes les informations et le soutien nécessaire. Dès lors, nous espérons faciliter avec l'aide de cette 10<sup>e</sup> édition de la formation et de cette brochure, la compréhension des différentes voies existantes pour les différents profils linguistiques des élèves.

L'engagement envers les élèves peut être source de grande satisfaction : dans la qualité de la relation qui se noue, dans la reconnaissance des parents, dans la richesse de l'ouverture vers une autre réalité. Notre gratitude s'étend à tous les acteurs du milieu enseignant et éducatif, impliqués dans le processus d'orientation : instituteurs, professeurs, médiateurs interculturels, éducateurs, directeurs, ... Nous remercions tous ceux qui contribuent à assurer la cohésion sociale et qui construisent des ponts.



## PUBLICATIONS INTÉRESSANTES POUR ENSEIGNANTS ET PARENTS :



**Bienvenue à l'école luxembourgeoise**



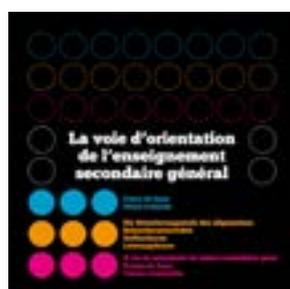
**Que faire après le 4<sup>e</sup> cycle de l'enseignement fondamental ?**



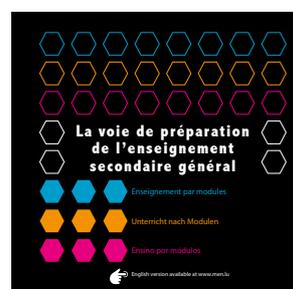
**Les médiateurs interculturels**



**Enseignement international -  
International schooling**



**La voie d'orientation de l'enseignement secondaire général**



**La voie de préparation de l'enseignement général : Enseignement par modules**

## GUIDE D'UTILISATION POUR CETTE BROCHURE :

Afin de mieux illustrer l'offre scolaire diversifiée, cette brochure se réfère à deux documents en particulier :

- L'offre scolaire ;
- Les grilles horaires de l'enseignement secondaire classique et de l'enseignement secondaire général.

**L'offre scolaire** est un document publié par le service de l'enseignement secondaire (SES) qui précise les offres propres à chaque établissement.

Le document est divisé en six catégories : enseignement secondaire classique, enseignement secondaire général, enseignement européen, enseignement britannique, enseignement international et enseignement germano-luxembourgeois.

**Attention :** *Il est probable qu'au moment de l'orientation, le document ne soit pas à jour. En effet, les lycées se voient obligés d'annuler ou de proposer une classe, selon la demande. Le SES adapte le document dès que des changements dans l'offre se présentent, pensez à le consulter régulièrement.*

**Les grilles horaires** montrent le nombre de leçons hebdomadaires et les différentes disciplines, propres à chaque classe.

À noter qu'en vertu de l'autonomie des lycées, toute grille horaire peut être modifiée et adaptée dans une certaine mesure.

## QUELLES SONT LES DIFFÉRENTES ABRÉVIATIONS UTILISÉES ?

ESC = enseignement secondaire classique

ESG = enseignement secondaire général

RLS = régime linguistique spécifique

## DÉFINITIONS

**Qu'est-ce qu'une classe régulière ?**

- Une classe régulière est une classe sans altération de l'horaire et du programme.
- Dans les classes inférieures régulières de l'ESC et de l'ESG, la langue véhiculaire est l'allemand, à l'exception des cours de mathématiques et de français.

**Qu'est-ce qu'un élève nouvellement arrivé ?**

C'est un élève qui répond à l'un ou plusieurs des critères suivants :

- Il vient d'arriver au Luxembourg ;
- Il a effectué une partie de sa scolarité dans un autre pays ;
- Il a effectué une partie de sa scolarité dans un autre système scolaire au Luxembourg ;
- Il bénéficie d'un cours d'accueil à l'enseignement fondamental.

### Qu'est-ce qu'une langue véhiculaire ?

- La langue véhiculaire est la langue employée pour enseigner la majorité des disciplines.

Comment distinguer les deux voies de l'enseignement secondaire général, qui se compose d'un côté de la voie d'orientation et de l'autre côté, de la voie de préparation ?

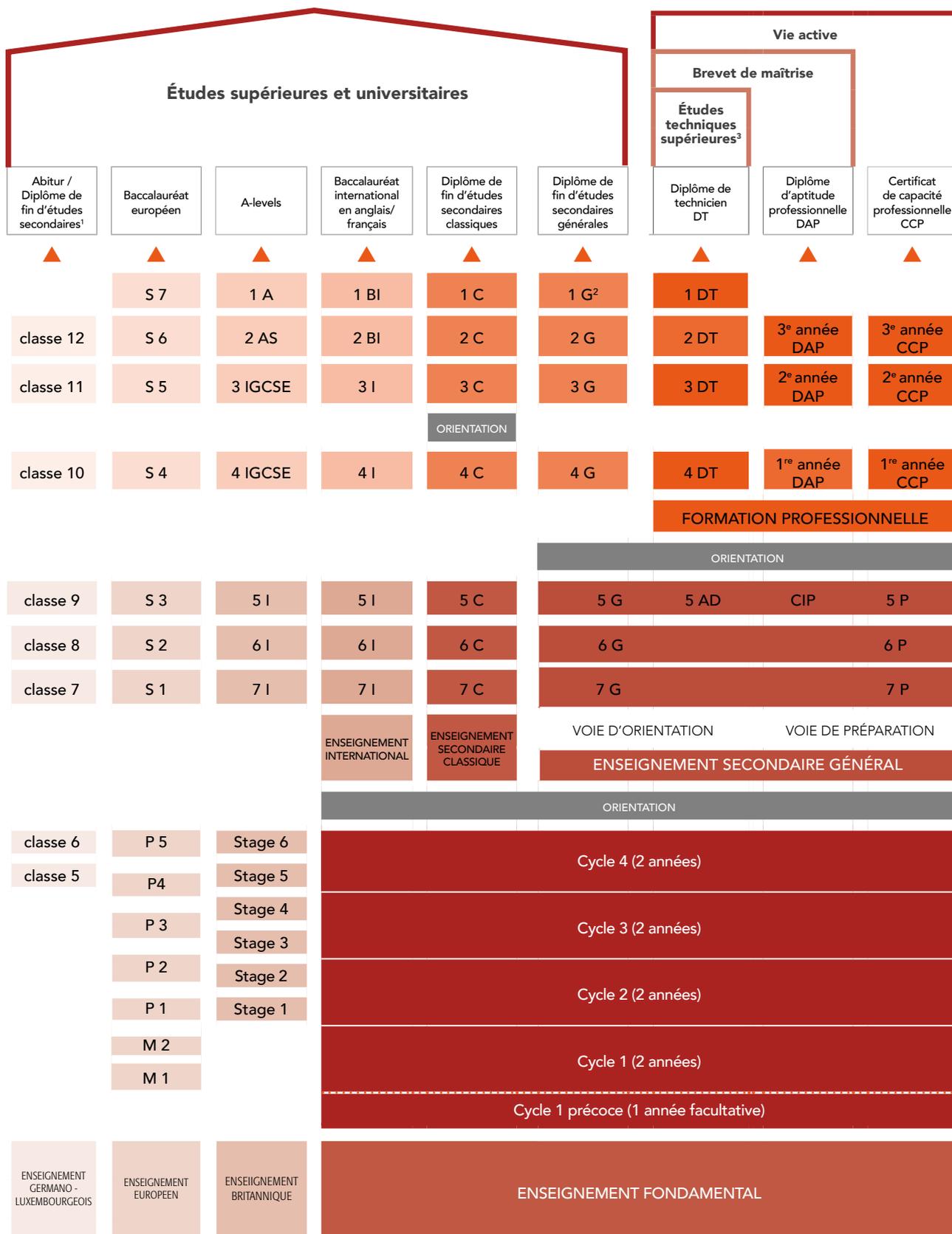
### Qu'est-ce que la voie d'orientation ?

- Pour les élèves qui ont acquis les socles de compétences exigés à l'école fondamentale ;
- L'enseignement secondaire général est sanctionné par le diplôme de fin d'études secondaires générales qui confère les mêmes droits que le diplôme de fin d'études secondaires classiques et permet d'entrer dans la vie active ou bien de poursuivre des études supérieures (universitaires et non-universitaires) ;
- À la fin de la troisième année de l'enseignement général les élèves peuvent continuer leur parcours soit dans la formation professionnelle, soit dans une des cinq divisions de l'enseignement secondaire général.

### Qu'est-ce que la voie de préparation ?

- La voie de préparation de l'enseignement secondaire général s'adresse aux élèves qui n'ont pas acquis à la fin de l'enseignement fondamental les socles de compétences exigés ;
- Ils y suivent un enseignement par modules leur permettant d'avancer à leur rythme ;
- Ils sont préparés à rejoindre une classe plus exigeante ou la formation professionnelle.

# LE SYSTÈME SCOLAIRE PUBLIC LUXEMBOURGEOIS



<sup>1</sup> diplôme de fin d'études secondaires classiques et diplôme de fin d'études secondaires générales

<sup>2</sup> S'y ajoute l'année terminale (1+ GED) à la section de la formation de l'éducateur.

<sup>3</sup> via modules préparatoires

L'école luxembourgeoise propose également aux adultes un diplôme d'accès aux études supérieures (DAES), équivalent au diplôme de fin d'études secondaires.

## 1. LES CLASSES D'INSERTION ET LES CLASSES D'ACCUEIL

*Il existe à l'ESG différentes classes pour élèves nouvellement arrivés. Ces classes présentent chacune des spécificités au niveau des langues mais également au niveau des compétences requises pour pouvoir les intégrer.*



## LES CLASSES D'INSERTION

La classe d'insertion regroupe au sein d'une même classe des élèves de toutes origines.

Classes d'insertion de l'ESG avec apprentissage intensif du français général insertion francophone - GIF	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Élèves nouvellement arrivés</li> <li>→ Peu ou aucune connaissance du français</li> <li>→ Ayant le niveau de la voie d'orientation en mathématiques et dans les autres matières non-linguistiques</li> </ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Français
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cours intensifs de français</li> <li>→ Toutes les autres disciplines sont enseignées en français langue étrangère</li> <li>→ Pas d'enseignement de l'allemand</li> <li>→ Initiation à la langue et culture luxembourgeoises</li> </ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Accès aux classes menant au bac international français ou une classe RLS à partir de la 4 <sup>e</sup>

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant des GIF sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > Classes d'insertion et d'accueil > 7GIF*

Disciplines	7 GIF
Langues et mathématiques	
Français	11
Luxembourgeois	4
Mathématiques	5
Sciences naturelles et sociales	
Sciences naturelles	2
Sciences sociales	2
Expression, orientation et promotion des talents	
Éducation artistique	1
Éducation physique et sportive	2
Vie et société	1
Groupe d'options et ateliers	
Options	2
Ateliers	2
<b>Total</b>	<b>30</b>

## Classes d'insertion de l'ESG avec apprentissage intensif de l'allemand général insertion allemand – GIA

<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Élèves nouvellement arrivés</li> <li>→ Peu ou aucune connaissance de l'allemand</li> <li>→ Ayant le niveau de la voie d'orientation en mathématiques, en français et dans les autres matières non linguistiques</li> </ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Français
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cours intensifs d'allemand</li> <li>→ Toutes les autres disciplines sont enseignées en français langue étrangère</li> </ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Accès aux classes menant au bac international français / à une classe régulière ou une classe RLS à partir de la 4 <sup>e</sup>

**Offre scolaire :** Vous trouverez le nom des lycées proposant des GIA sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > Classes d'insertion et d'accueil > 7GIA

Disciplines	7 GIA
Langues et mathématiques	
Allemand	9
Français	5
Mathématiques	5
Sciences naturelles et sociales	
Sciences naturelles et sociales	2
Sciences sociales	2
Expression, orientation et promotion des talents	
Éducation artistique	2
Éducation physique et sportive	2
Groupe d'options et d'ateliers	
Options	2
Ateliers	2
<b>Total</b>	<b>30</b>

### À retenir !

**Dans une classe GIF**, il n'y a pas d'apprentissage de l'allemand mais du luxembourgeois. Aucune connaissance préalable de la langue française n'est requise.

**Dans une classe GIA**, il y a un apprentissage intensif de l'allemand mais pas de luxembourgeois. Une bonne connaissance du français est requise.

## La voie de préparation de l'ESG francophone - PF

<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Élèves nouvellement arrivés</li> <li>➔ Ayant le niveau de la voie de préparation en mathématiques et des connaissances suffisantes en français pour pouvoir suivre des enseignements dans cette langue</li> </ul>
<b>Combien d'années ?</b>	➔ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	➔ Français
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Pas d'enseignement de l'allemand</li> <li>➔ Enseignement par modules permettant à l'élève d'avancer à son rythme</li> <li>➔ Initiation à la langue et culture luxembourgeoises</li> </ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	➔ <a href="#">Voir Brochure voie de préparation</a>

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant des PF sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > Classes d'insertion et d'accueil > 7PF*

Disciplines	7 PF
Luxembourgeois	4
Français	6
Mathématiques	6
Culture générale	4
Groupe d'options et ateliers	
Options	6
Ateliers	6
Éducation physique et sportive	3
Tutorat	1
<b>Total</b>	<b>30</b>

## LES CLASSES D'ACCUEIL

Il existe, selon l'âge des élèves, différentes classes d'accueil :

- Élèves âgés de 12 à 15 ans → ACCU (ou encore ACCU alpha pour les élèves de cet âge devant être alphabétisés) ;
- Élèves âgés de 16 à 17 ans → CLIJA ;
- Élèves âgés de 18 à 24 ans inclus → CLIJA+.

Nous présenterons uniquement la classe ACCU.

La classe d'accueil regroupe au sein d'une même classe des élèves de toutes origines dont l'âge est compris entre 12 et 15 ans.

ACCU	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Élèves nouvellement arrivés</li> <li>→ N'ayant pas les connaissances suffisantes pour intégrer une classe d'insertion ou une classe d'adaptation</li> </ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 1 an (la classe d'accueil est une classe de transition)
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Français
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cours intensifs de français</li> <li>→ Toutes les disciplines sont enseignées en français langue étrangère</li> <li>→ Pas d'enseignement de l'allemand</li> <li>→ Initiation à la langue et culture luxembourgeoises</li> <li>→ Programme et cours différenciés en fonction des connaissances et compétences de l'élève</li> </ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Accès à une classe d'insertion / à une classe régulière ou une classe RLS

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe d'accueil sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > Classes d'insertion et d'accueil > ACCU*

Disciplines	ACCU
Français	14
Luxembourgeois	4
Mathématiques	5
Éducation technologique et branches d'expression	
Éducation physique et sportive	2
<b>Groupe d'options et ateliers</b>	
Options	3
Ateliers	3
Vie et société	1
Tutorat	1
<b>Total</b>	<b>30</b>



## 2. LES CLASSES DE MISE À NIVEAU ET LES CLASSES À LANGUE VÉHICULAIRE FRANÇAISE DE L'ESG



## LES CLASSES DE MISE À NIVEAU

Les classes de mise à niveau de l'ESG conviennent aux élèves ayant le niveau de la voie d'orientation dans toutes les matières, mais pour qui le français ou l'allemand constitue un défi. Le nombre de leçons supplémentaires pour mettre la langue à niveau varie d'un lycée à l'autre.

Il n'existe pas de grille horaire spécifique pour ces classes, car le programme est identique à celui des classes régulières.

Classes de la voie d'orientation de l'ESG - mise à niveau allemand G ALLET	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Élèves ayant de bonnes bases dans la majorité des disciplines</li><li>→ Niveau de la voie d'orientation</li><li>→ Mise à niveau de l'allemand</li></ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Allemand (sauf mathématiques et cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	→ Leçons supplémentaires d'allemand
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Permet d'intégrer une classe régulière lorsque l'allemand est suffisamment renforcé

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe ALLET sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > voie d'orientation > 7G ALLET*

Classes de la voie d'orientation de l'ESG - mise à niveau français G FR+	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Elèves ayant des bonnes bases dans la majorité des disciplines</li><li>→ Niveau de la voie d'orientation</li><li>→ Mise à niveau du français</li></ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Allemand (sauf mathématiques et cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	→ Leçons supplémentaires de français
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Permet d'intégrer une classe régulière lorsque le français est suffisamment renforcé

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe G FR+ sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > voie d'orientation > 7 G FR+*

## LES CLASSES À LANGUE VÉHICULAIRE FR

<b>Classes de la voie d'orientation de l'ESG à langue véhiculaire française G-FR</b>	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Élèves ayant de bonnes bases dans toutes les disciplines</li> <li>→ Niveau de la voie d'orientation</li> <li>→ Plus à l'aise dans la langue française</li> </ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Français (sauf cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tous les cours sont en français</li> <li>→ Pour l'allemand, l'élève suit le programme de la voie d'orientation</li> </ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Permet d'intégrer une classe RLS à partir de la 4 <sup>e</sup>

### **Offre scolaire :**

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe G-FR sous la rubrique de l'enseignement secondaire général > voie d'orientation > 7 G-FR*

Disciplines	7 G-FR
<b>Langues et mathématiques</b>	
Allemand/Luxembourgeois	4
Français	6
Mathématiques	5
<b>Sciences naturelles et sociales</b>	
Sciences naturelles	3
Sciences sociales	
Géographie	2
Histoire	2
<b>Expression, orientation et promotion des talents</b>	
Éducation artistique	2
Éducation musicale	1
Vie et société	1
<b>Groupe d'options et d'ateliers</b>	
Ateliers	1
Options	1
Éducation physique et sportive	3
<b>Total</b>	<b>30</b>



### 3. LES CLASSES DE MISE À NIVEAU ET LA CLASSE À LANGUE VÉHICULAIRE FRANÇAISE DE L'ESC



## LES CLASSES DE MISE À NIVEAU

Les classes de mise à niveau de l'ESC conviennent aux élèves ayant un très bon niveau scolaire dans toutes les matières, mais pour qui le français ou l'allemand constitue un défi. Le nombre de leçons supplémentaires pour mettre la langue à niveau varie d'un lycée à l'autre.

Il n'existe pas de grille horaire spécifique pour ces classes, car le programme est identique à celui des classes régulières.

Classe de l'ESC - mise à niveau allemand C ALLET	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Élèves ayant de très bonnes bases dans la majorité des disciplines</li><li>➔ Niveau de l'ESC</li><li>➔ Mise à niveau de l'allemand</li></ul>
<b>Combien d'années ?</b>	➔ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	➔ Allemand (sauf mathématiques et cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	➔ Leçons supplémentaires d'allemand
<b>Orientation par la suite ?</b>	➔ Permet d'intégrer une classe régulière lorsque l'allemand est suffisamment renforcé

Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe ALLET sous la rubrique de l'enseignement secondaire classique >7 C ALLET*

Classes de l'ESC - mise à niveau français C FR+	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Elèves ayant de très bonnes bases dans la majorité des disciplines</li><li>➔ Niveau de l'ESC</li><li>➔ Mise à niveau du français</li></ul>
<b>Combien d'années ?</b>	➔ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	➔ Allemand (sauf mathématiques et cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	➔ Leçons supplémentaires de français
<b>Orientation par la suite ?</b>	➔ Permet d'intégrer une classe régulière lorsque le français est suffisamment renforcé

Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe FR+ sous la rubrique de l'enseignement secondaire classique >7 C FR+*

## LA CLASSE À LANGUE VÉHICULAIRE FRANÇAISE

La classe à langue véhiculaire française de l'ESC s'adresse aux élèves qui préfèrent les apprentissages en langue française.

Classe de l'ESC à langue véhiculaire française C-FR	
<b>Pour qui ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Élèves ayant de très bonnes bases dans la majorité des disciplines</li><li>→ Niveau classique</li><li>→ Plus à l'aise dans la langue française</li></ul>
<b>Combien d'années ?</b>	→ 3 années : de 7 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>
<b>Langue véhiculaire ?</b>	→ Français (sauf cours de langues)
<b>Particularités de la classe ?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Tous les cours sont en français</li><li>→ Pour l'allemand, l'élève suit le programme régulier de l'ESC</li></ul>
<b>Orientation par la suite ?</b>	→ Permet d'intégrer une classe 4 C

### Offre scolaire :

*Vous trouverez le nom des lycées proposant une classe C-FR sous la rubrique de l'enseignement secondaire classique >7C – FR*



## 4. L'OFFRE SCOLAIRE INTERNATIONALE À L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

*Riche d'une communauté multiculturelle et multilingue, le Luxembourg compte près de 48% de non-Luxembourgeois pour quelque 170 nationalités. Pays d'immigration, siège historique d'institutions européennes et de nombreuses banques et entreprises internationales, le Grand-Duché a mis en place au fil du temps une offre scolaire diversifiée, afin de garantir aux élèves d'horizons et de profils différents, un enseignement de qualité.*

*En plus du système scolaire luxembourgeois régulier, il existe également une offre internationale qui s'étend désormais au niveau primaire et secondaire, proposant des sections anglophone, germanophone et francophone.*



## LES ÉCOLES PUBLIQUES EUROPÉENNES

- Écoles publiques : pas de frais d'inscription.
- Les écoles proposent également des classes de maternelle.
- Cycle de 5 années à l'enseignement primaire européen.
- Elles suivent les mêmes programmes, les mêmes critères de promotion et les mêmes grilles horaires que les écoles européennes.
- Trois sections sont proposées selon les écoles : francophone, anglophone et germanophone.
- Les programmes scolaires des différentes sections linguistiques sont identiques et soumis aux mêmes exigences.
- L'apprentissage du luxembourgeois en tant que langue d'intégration est obligatoire.

L'élève choisit :

- Une langue véhiculaire parmi le français, l'anglais et l'allemand (et le portugais à l'École internationale à Differdange & Esch-sur-Alzette et à l'École internationale de Mondorf-les-Bains) ;
- Une langue 2 parmi le français, l'anglais ou l'allemand.

Les classes suivantes sont offertes :	francophone	anglophone	germanophone
École internationale à Differdange & Esch-sur-Alzette <b>www.eide.lu</b>	✓	✓	✓
École internationale Edward Steichen à Clervaux <b>www.lesc.lu</b>	✓	✓	✓
Lënster Lycée International School <b>www.llis.lu</b>	✓	✓	✓
École internationale de Mondorf-les-Bains <b>www.eimlb.lu</b>	✓	✓	

## INTERNATIONAL SCHOOL MICHEL LUCIUS

- Public : pas de frais d'inscription.
- Propose un enseignement primaire en anglais.
- Les disciplines de base sont enseignées selon le programme d'études de Cambridge.

## LES ÉCOLES EUROPÉENNES DE LUXEMBOURG (EEL)

- Deux Écoles européennes au Luxembourg, l'une au Kirchberg (EEL I) et l'autre à Bertrange/Mamer (EEL II).
- Elles suivent les mêmes programmes et partagent la même structure administrative.
- Les deux écoles offrent les niveaux maternelle et primaire.
- Elles se répartissent les langues de l'Union européenne. Seules les sections anglophone, francophone et germanophone sont présentes dans les deux établissements.
- Les Écoles européennes se destinent en priorité aux enfants du personnel des institutions européennes.
- L'inscription est possible à d'autres enfants moyennant des frais de scolarité.

## 5. L'OFFRE SCOLAIRE INTERNATIONALE À L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

*Il existe au niveau de l'enseignement secondaire quatre offres de formations diverses, proposant une alternative au système régulier : le baccalauréat international, le baccalauréat européen, le curriculum britannique et l'enseignement germano-luxembourgeois.*

*Les écoles mentionnées ci-dessous sont **des écoles publiques, sans frais d'inscription et ouvertes à tous.***



## LE BACCALAURÉAT INTERNATIONAL (BI)

- Les classes offertes mènent au baccalauréat international offert par 2500 lycées dans 190 pays du monde.
- Le BI est reconnu par la loi luxembourgeoise comme équivalent au diplôme de fin d'études secondaires classique.
- L'offre est destinée aux jeunes optant pour des études secondaires en langue française ou en langue anglaise, tous capables de suivre un enseignement secondaire de haut niveau.
- Les élèves doivent passer des tests d'admission pour s'inscrire.

Les classes suivantes sont offertes :	francophone	anglophone	remarques
Lycée technique du Centre <a href="http://www.ltc.lu">www.ltc.lu</a>	✓		À partir de la 6 <sup>e</sup> 2 <sup>e</sup> langue = anglais, 3 <sup>e</sup> langue = allemand
Athénée de Luxembourg <a href="http://www.al.lu">www.al.lu</a>		✓	À partir de la 7 <sup>e</sup> 2 <sup>e</sup> langue = français 3 <sup>e</sup> langue = allemand
Lycée de Garçons Esch <a href="http://www.lge.lu">www.lge.lu</a>		✓	À partir de la 7 <sup>e</sup> 2 <sup>e</sup> langue = français 3 <sup>e</sup> langue = allemand

## LE BACCALAURÉAT EUROPÉEN

- Les écoles proposant des classes menant au baccalauréat européen suivent le programme européen.
- Le baccalauréat européen est reconnu partout en Europe et dans un certain nombre d'autres pays.
- Des sections francophone, anglophone et germanophone sont proposées.
- Le français, l'anglais et l'allemand (le portugais à l'EIDE et à l'EIMLB) sont enseignés à différents niveaux.
- L'apprentissage du luxembourgeois est obligatoire en tant que langue d'intégration jusqu'en troisième année du secondaire.
- À partir de la 4<sup>e</sup> année, la deuxième langue de l'élève (anglais, allemand ou français) est la langue véhiculaire pour l'un de ces cours: sciences humaines, histoire, géographie ou économie.

Les classes suivantes sont offertes :	francophone	anglophone	germanophone
École internationale à Differdange & Esch-sur-Alzette <a href="http://www.eide.lu">www.eide.lu</a>	✓	✓	✓
École internationale Edward Steichen à Clervaux <a href="http://www.lesc.lu">www.lesc.lu</a>	✓	✓	✓
Lënster Lycée International School <a href="http://www.llis.lu">www.llis.lu</a>	✓	✓	✓
École internationale de Mondorf-les-Bains <a href="http://www.eimlb.lu">www.eimlb.lu</a>	✓	✓	✓

**À partir de la rentrée 2021/2022, une nouvelle école internationale ouvrira ses portes à Mersch. Celle-ci offrira des classes en 1<sup>re</sup> année du secondaire en section francophone, anglophone et germanophone.**

## LE CURRICULUM BRITANNIQUE

- Les élèves suivent tous les cours en anglais.
- Les élèves apprennent le français et l'allemand comme deuxième et troisième langues.
- Les classes préparent aux certifications suivantes :
  - à 16 ans : International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) ;
  - à 17 ans : Advanced Subsidiary Level (AS-Levels) ;
  - à 18 ans : Advanced Level (A-Levels).
- Le curriculum est uniquement proposé par l'École internationale Michel Lucius.
- Le GCSE international est basé sur le certificat GCSE britannique reconnu au niveau international. Il permet aux élèves de continuer leurs études secondaires et les prépare aux AS-Levels et A-Levels.
- La qualification A-Levels est offerte dans plus de 125 pays et certifie que l'élève a accompli ses études secondaires, respectivement pré-universitaires.

## ENSEIGNEMENT GERMANO-LUXEMBOURGEOIS

- Cette offre est proposée uniquement par le Schengen-Lyzeum à Perl.
- Elle vise un enseignement commun d'élèves en provenance de l'Allemagne et du Luxembourg.
- Elle combine des éléments du système scolaire des deux pays.
- L'allemand est la langue véhiculaire de la plupart des disciplines (à partir de la 6<sup>e</sup> respectivement 5<sup>e</sup> les cours de géographie, histoire et politique sont en français).
- La formation débouche sur un diplôme du système allemand (allgemeine Hochschulreife) et un diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires.
- La reconnaissance des diplômes est garantie par les deux pays.



## 6. L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

*Il existe également une offre privée qui peut correspondre à certains profils d'élèves, tant au niveau de l'enseignement fondamental/primaire qu'au niveau de l'enseignement secondaire. Selon les écoles, le diplôme de fin d'études luxembourgeois, le diplôme de technicien luxembourgeois, le diplôme britannique, le baccalauréat français, le baccalauréat européen ou encore le baccalauréat international y sont proposés.*

*Vous trouverez la liste exhaustive des différentes écoles sur le site du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse :*

*[www.men.lu](http://www.men.lu) > [Grands dossiers](#) > [Offre scolaire internationale](#)*

*Vous pouvez également vous orienter sur la plateforme [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu) où vous trouverez toutes les offres existantes des différentes écoles.*





## 7. ET POUR LES PARENTS

*De nombreux cours (langues, arts et créations artisanales, TIC, ...) sont proposés aux adultes par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, les communes et les associations conventionnées.*



Le catalogue des offres est disponible en ligne :



Le catalogue peut être commandé par téléphone (8002 4488) ou par mail [sfa@men.lu](mailto:sfa@men.lu).  
Il se trouve également sur [www.lifelong-learning.lu](http://www.lifelong-learning.lu).

Concernant l'apprentissage des langues, les adultes peuvent aussi s'inscrire aux cours organisés par l'Institut national des langues [www.inll.lu](http://www.inll.lu).

Pour les personnes qui ont des difficultés à lire, écrire ou calculer ou qui ne connaissent pas l'alphabet latin, il existe des cours d'instruction de base.

Plus d'informations en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu) > [formation des adultes](#) > [instruction de base](#)  
ou par téléphone (8002 4488).

Les personnes qui n'ont pas pu obtenir le niveau d'études ou le diplôme requis pour continuer leurs études peuvent recourir à la 2<sup>e</sup> voie de qualification. Celle-ci propose différentes voies de formation adaptées à chaque situation et permet d'accéder à une qualification professionnelle ou aux études supérieures. De même, les orienteurs du SFA conseillent les personnes désirant faire une demande pour une validation des acquis de l'expérience (VAE) et les accompagnent dans la recherche du titre de diplôme adéquat.

### **Formation pour parents : soutenir les familles pour promouvoir la réussite scolaire des enfants et des adolescents**

Les élèves nouvellement arrivés au pays sont orientés vers les différentes structures décrites dans la présente brochure. Or, souvent, leurs parents sont désarçonnés face à la complexité de notre système scolaire, de ses exigences et de la situation linguistique. Ils ont eux-mêmes des difficultés à se retrouver dans leur nouvelle situation. Pourtant leur soutien est primordial pour permettre l'évolution de leurs enfants et adolescents, favoriser leur développement linguistique et leur réussite scolaire.

Les parents sont invités à :

- s'informer sur le système scolaire du Luxembourg ;
- suivre des cours de langues pour pouvoir comprendre une des langues du pays.

Le Service de la formation des adultes offre des formations destinées spécialement aux parents, leur permettant de mieux comprendre le système scolaire luxembourgeois et les encourageant dans l'apprentissage des langues du pays pour mieux suivre la scolarisation de leur enfant.

## 8. CONTACTS & INFORMATIONS UTILES

*Le service de la scolarisation des enfants étrangers met à votre disposition du matériel didactique ainsi que des outils, guides pédagogiques et dictionnaires et il peut également vous conseiller sur ces supports.*

*Veillez noter qu'il faut toujours fixer au préalable un rendez-vous (soit par téléphone, soit par mail), si vous souhaitez consulter le matériel didactique.*



**Pour l'enseignement fondamental,**

veuillez vous adresser à :

[eric.anen@men.lu](mailto:eric.anen@men.lu)

Tél. : 247-85207

**Pour l'enseignement secondaire,**

veuillez vous adresser à :

[joyce.dacostagomes@men.lu](mailto:joyce.dacostagomes@men.lu)

Tél. : 247-76572

Pour contacter le **Service de la scolarisation des enfants étrangers** (SECAM)  
ou encore la **Cellule d'accueil scolaire pour élèves nouveaux arrivants** (CASNA)

[secretariat.secam@men.lu](mailto:secretariat.secam@men.lu)

Tél. : 247-76570 / 85196

Pour toute question relative aux **médiations interculturelles**,  
veuillez vous adresser à :

[mediateurs@men.lu](mailto:mediateurs@men.lu)

Tél. : 247-85909 / 85196

Vous trouverez le formulaire de demande de médiation interculturelle sous le lien suivant :

<https://portal.education.lu/secam/Mediateurs>





